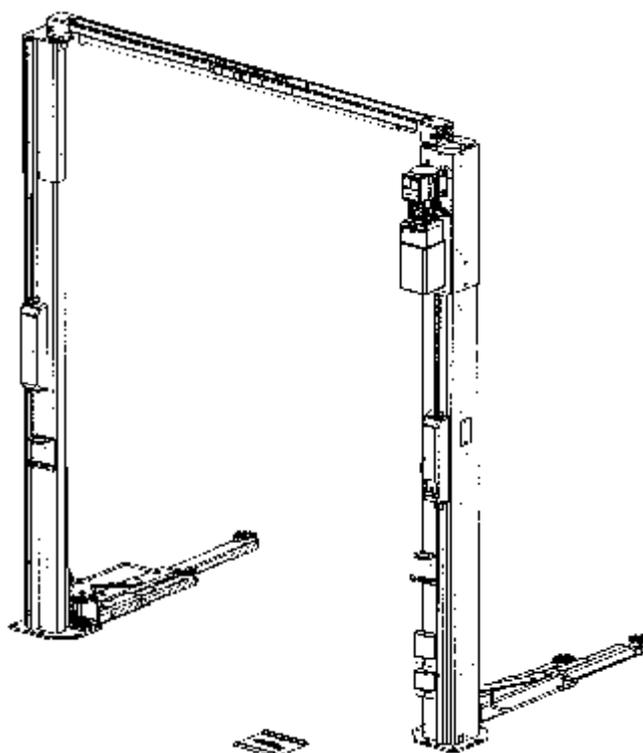




# SPOA3TE

серия 600

Двухстоечные, устанавливаемые напольно  
подъёмники серии SPOA3TE  
грузоподъёмностью 3000 кг (6600 фунтов)  
750 кг (1650 фунтов) на рычаг



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

LP20324

## Содержание

Инструкции по обеспечению безопасности .....	2
Органы управления подъёмником .....	3
Инструкции по эксплуатации .....	3
Проверки и техническое обслуживание, проводимые оператором .....	7
Поиск неисправностей оператором .....	8
Ремонтное обслуживание и проверки для уполномоченного персонала по техническому обслуживанию .....	8
Поиск неисправностей для уполномоченного персонала по техническому обслуживанию .....	10
Регулировка крепления тросов .....	11
Инструкции по опусканию вручную .....	12
Декларация соответствия требованиям Европейского Сообщества .....	14

УСТАНОВЩИК: Пожалуйста, возвратите данный буклет в пакет документации и передайте его владельцу/оператору подъёмника.

На подъёмнике должно быть разрешено работать только тем техническим работникам, которые были правильно обучены эксплуатации подъёмника и уходу за ним.

По местным правилам **МОЖЕТ** потребоваться, чтобы оператор имел возраст не менее 18 лет, или чтобы за его работой наблюдал обученный оператор во время:

- А. Установки автомобиля на место его обслуживания.
- Б. Установки упорных переходников подъёмника на места подъёма автомобиля, рекомендованные производителем автомобиля.
- В. Приведения в действие органов управления подъёмником.

***Храните это руководство на удобном для оператора видном месте около подъёмника.***

**Подъёмник должен использоваться ТОЛЬКО для подъёма автомобилей без находящихся в них людей.**

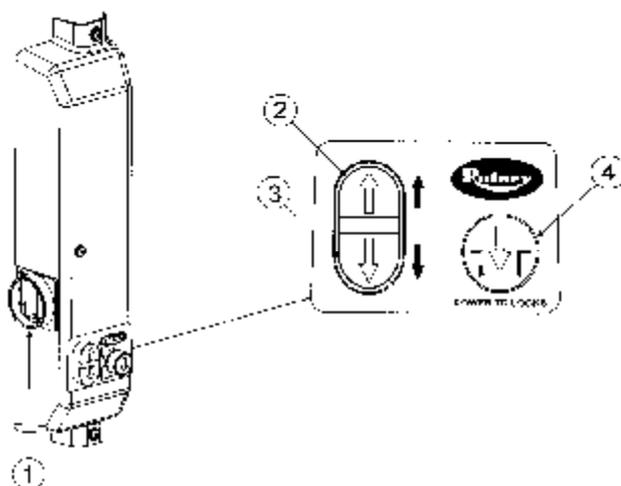
ВСЕГДА поднимайте автомобиль с использованием всех четырёх (4) переходников.

НИКОГДА не поднимайте один конец, один угол или одну сторону автомобиля.

Поднимайте только те автомобили, которые имеют индивидуальный вес оси, не превышающий половину грузоподъёмности подъёмника. См приведённую ниже таблицу грузоподъёмности

<b>МОДЕЛЬ</b>	<b>ГРУЗОПОДЪЁМНОСТЬ</b>
Подъёмник серии SPOA3TE	3000 кг (6600 фунтов)

## Органы управления подъёмником



Фиг. 1

1	Выключатель для аварийной остановки – (В положении OFF-выключено в прорезь может быть вставлен замок, чтобы воспрепятствовать включению подъёмника)
2	Подъём подъёмника
3	Опускание подъёмника
4	Опускание на упоры

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Напольно устанавливаемые подъёмники с упорами для рамы автомобиля

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Для того чтобы избежать получения травм персоналом и/или повреждения имущества, разрешайте работать на подъёмнике только обученному персоналу. После просмотра данных инструкций, ознакомьтесь с органами управления подъёмником, выполните несколько циклов его работы прежде, чем поднимать на нём автомобиль.

**ВАЖНО** Всегда поднимайте автомобили с использованием всех четырёх упоров. НИКОГДА не поднимайте один конец, один угол или одну сторону автомобиля.

Для рамных грузовых автомобилей: Убедитесь в том, что рама автомобиля может выдержать его вес, а верхняя перекладина не будет входить в контакт с самой высокой точкой автомобиля.

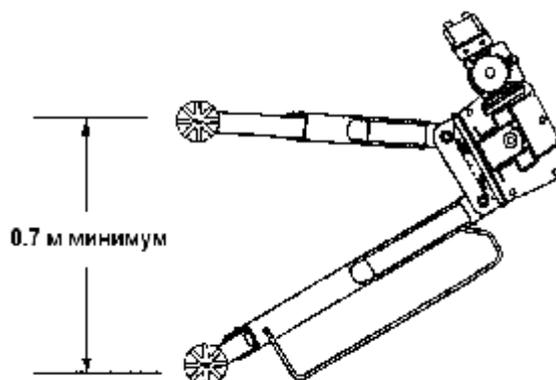
### 1. Перед установкой на подъёмник автомобиля:

- Проверьте подъёмник, для того чтобы убедиться, что он находится в хорошем рабочем состоянии.
- Убедитесь в том, что подъёмник полностью опущен, а на месте установки автомобиля нет никаких предметов, консистентной смазки, масла и персонала.
- Раздвиньте рычаги с очищенными от консистентной смазки и масла упорными переходниками в положение, обеспечивающее свободный проезд автомобиля.
- Поверните выключатель для аварийной остановки в положение "ON" (включено).
- Не разрешайте неуполномоченному персоналу находиться в зоне подъёмника во время его работы.

- Не используйте никакую часть подъемника в качестве крана или опоры для другого подъемного механизма (например, блока и полиспаста и пр.).

#### 1. Установка автомобиля:

- Не разрешайте неуполномоченным или необученным лицам устанавливать автомобиль на подъемник или работать на подъемнике.
- Не переезжайте на автомобиле через рычаги.
- Не перегружайте подъемник. См. табличку с указанием грузоподъемности на подъемнике.
- Используйте только удлинители упорных переходников, поставленные производителем. Не применяйте деревянные бруски, бетонные блоки или другие импровизированные удлинители.
- Устанавливайте автомобиль на место подъема таким образом, чтобы левое переднее колесо находилось в правильном положении на установочной пластине, как это показано на Фиг. 3. (Располагайте автомобиль в соответствии с его центром тяжести, а не устанавливайте его в более удобное место для открывания дверей).
- Проверьте на автомобиле состояние мест упоров для подъема.
- Поверните рычаги, установив их под автомобиль, и расположите упоры под рекомендованными производителем точками подъема автомобиля, Фиг. 4. Отрегулируйте упоры до требуемой высоты, чтобы автомобиль располагался горизонтально и находился в надежном контакте с упорами.
- Применяйте опционные упоры для обеспечения наличия пространства до нижней части кузова, когда это требуется.
- Минимальное расстояние между передними и задними точками подъема равно 0,7 м (27 ½"), см. Фиг. 2.



Фиг. 2

#### 1. Для подъема автомобиля:

- Не разрешайте никому находиться на подъемнике или внутри автомобиля во время движения подъемника.
- Во время движения подъемника постоянно следите за рычагами, точками подъема автомобиля и за всем автомобилем, оставаясь в стороне от подъемника.



- Приведите в действие включатель , Фиг. 1. Остановите подъемник перед его контактом с автомобилем. Проверьте зацепление стопорных стержней. Если требуется, слегка переместите рычаг, чтобы позволить стопорам войти в зацепление. НЕ забивайте стержни молотком, так как это повредит зубья стопорного механизма.

Примечание: Обеспечьте промежуток времени в 2 секунды между запусками мотора. Невыполнение этого может привести к тому, что мотор сгорит.

- Поднимите автомобиль до тех пор, пока его шины не оторвутся от пола.
- Покачайте автомобиль за передний или задний бампер, для того чтобы проверить его устойчивость.

- При остановленном подъёмнике проверьте упоры на надёжность их контакта с рекомендованными производителем точками подъёма автомобиля.
- Продолжайте поднимать автомобиль до желаемой высоты **только** в том случае, если автомобиль на подъёмнике расположен устойчиво.
- После того как будет достигнута желаемая высота подъёма, приведите в действие выключатель  , Фиг. 1, для опускания подъёмника на запорное устройство.
- НЕ проходите под автомобиль, если все четыре упора не находятся в надёжном контакте с рекомендованными производителем точками подъёма автомобиля.
- Если автомобиль неустойчив, то полностью повторите все операции расположения автомобиля, его установки на упоры подъёмника и подъёма.

#### 1. Во время работы с автомобилем на подъёмнике:

- Избегайте чрезмерного раскачивания находящегося на подъёмнике автомобиля.
- Всегда используйте подставки безопасности, которые необходимы для обеспечения устойчивости автомобиля во время снятия или установки тяжёлых компонентов (двигателей, агрегатов трансмиссии и т.п.). Используйте 4 подставки безопасности.
- Поднимайте подставки безопасности до упора в автомобиль, а не опускайте автомобиль на подставки.
- Избегайте случайного касания на поднятом автомобиле выступающих деталей выхлопной системы. Следите за воздушными шлангами и электрическими проводами, которые могут быть зажаты.
- Во время работы под автомобилем носите защитные очки.
- Никто не должен забираться в автомобиль или на рычаги, когда автомобиль поднят.

#### 1. Перед опусканием подъёмника:

- Удалите из зоны подъёмника весь инструмент и прочие предметы.
- Обеспечьте, чтобы в зоне подъёмника не находился никто из персонала.

#### 1. Для опускания подъёмника:

- Находясь в стороне от подъёмника, приведите в действие выключатель  для того, чтобы приподнять подъёмник над упорами безопасности.
- Приведите в действие выключатель  для опускания подъёмника, держа ступни ног в стороне от подъёмника.

#### 1. Снятие автомобиля с подъёмника:

- Убедитесь в том, что подъёмник полностью опущен.
- Перед тем, как выехать на автомобиле из зоны подъёмника, удалите из-под автомобиля упоры и поверните рычаги в положение, полностью обеспечивающее свободный проезд.
- Перед выездом на автомобиле из зоны подъёмника, убедитесь, что зона выезда свободна от предметов и персонала.

#### 8. Отключение электропитания:

- Если подъёмник не используется, поверните выключатель для аварийной остановки в положение "OFF" (выключено).

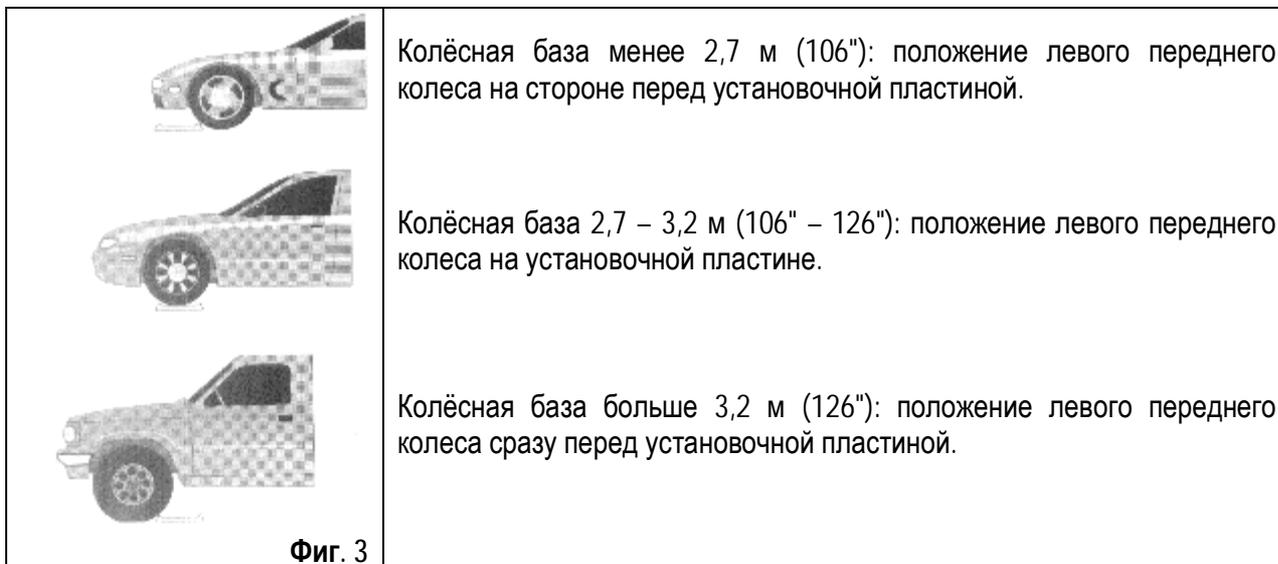
#### 1. Поиск неисправностей:

- См. на стр. 8.

#### 1. Техническое обслуживание:

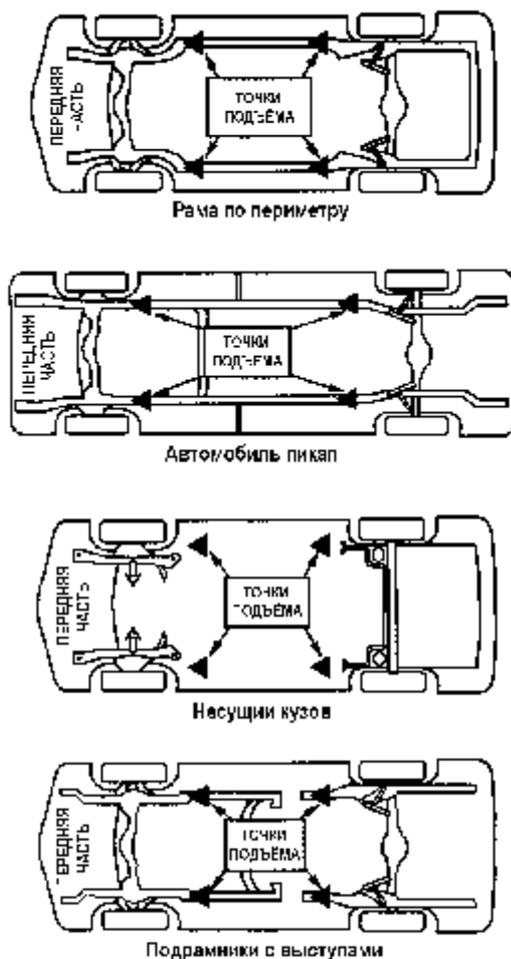
- См. на стр. 7.

## Типичные положения установки автомобиля



 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Наиболее специализированные или изменённые автомобили не могут быть подняты на подъёмнике с упором в раму. Для ознакомления с особенностями подъёма таких автомобилей связывайтесь с автомобильным производителем.

## Типичные точки подъёма автомобилей



Фиг. 4

## ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

- Проверьте состояние точек подъёма на автомобиле. Убедитесь, что эти точки не ослаблены из-за коррозии, повреждения или изменения.
- Автомобили с тяжёлым грузом в багажнике или изменённые для перевозки оборудования или инструмента будут иметь изменённый центр тяжести. При работе с такими автомобилями используйте подставки.
- Убедитесь в том, что груз не вызывает нагрузку на отдельную ось, превышающую половину грузоподъёмности подъёмника.

## ПРОВЕРКИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ПРОВОДИМЫЕ ОПЕРАТОРОМ (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, НА КОТОРОЕ УПОЛНОМОЧЕН ОПЕРАТОР)

- **Всегда** следите, чтобы болты были затянуты. Периодически проверяйте их затяжку.
- **Всегда** убеждайтесь, что стопорные болты рычагов находятся на своём месте.
- **Всегда** содержите компоненты подъёмника чистыми.
- **Всегда**, если наблюдается течь масла, вызывайте местного представителя по техническому обслуживанию.
- **Ежедневно**: Проверяйте тросы и шкивы на износ. Если детали изношены, вызывайте местного представителя по техническому обслуживанию.
- **Ежедневно**: Проверяйте упорные переходники на повреждения или чрезмерный износ. Если детали изношены, вызывайте местного представителя по техническому обслуживанию.
- **Ежедневно**: Проверяйте на отсутствие постоянной деформации стопорные упоры подъёмника. Если деформация имеется, то вызывайте местного представителя по техническому обслуживанию для замены деталей.
- **Ежемесячно**: Проверяйте натяжение тросов системы выравнивания. Если детали изношены, вызывайте местного представителя по техническому обслуживанию.
- **Ежемесячно**: Проверяйте верхний выключатель на правильность работы.
- **Ежемесячно**: Очищайте и проверяйте основание подъёмника. Удаляйте любую коррозию и производите подкрашивание зачищенных мест кистью.
- **Каждые 3 месяца**: Проверяйте затяжку анкерных болтов. Анкерные болты должны быть затянуты моментами 200 Нм (12,4 кгм).
- **Каждые 6 месяцев**: Проверяйте уровень жидкости для гидравлики в силовом узле подъёмника и доливайте её до нужного уровня по указателю при полностью опущенном подъёмнике.
- Заменяйте на подъёмнике все наклейки, если их становится невозможно читать или если они отсутствуют. Заказывайте эти наклейки у компании Rotary Lift.

## ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ ОПЕРАТОРОМ

Кнопка движения вверх  нажата, но подъём не производится

Неисправность	Причина	Устранение
Нажата кнопка  , но ничего не происходит.	1. Органы управления не работают.	1. Обратитесь за помощью к представителю по обслуживанию.
Мотор не работает ни от какой из стоек.	1. Неправильное напряжение на силовом узле.	1. Обратитесь за помощью к представителю по обслуживанию.
Мотор работает, но подъёма не происходит.	1. Подъёмник перегружен.	1. Проверьте вес автомобиля и/или баланс веса автомобиля на подъёмнике. 2. Обратитесь за помощью к представителю по обслуживанию.

Кнопка движения вниз  нажата, но опускание не производится

Неисправность	Причина	Устранение
Нажата кнопка  , но ничего не происходит.	1. Органы управления не работают.	1. Обратитесь за помощью к представителю по обслуживанию.
Запирающие механизмы не срабатывают.	1. Сломана пружина запирающего механизма.	1. Обратитесь за помощью к представителю по обслуживанию.

Кнопка движения вниз  нажата, но опускание не производится

Неисправность	Причина	Устранение
Нажата кнопка  , но ничего не происходит.	1. Органы управления не работают.	1. Обратитесь за помощью к представителю по обслуживанию.

## РЕМОНТНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

(ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, НА КОТОРОЕ УПОЛНОМОЧЕН ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ)

- Перед началом любых ремонтных работ, отключите и запирайте от включения все источники энергии.
- НЕ изменяйте подъёмник никаким образом без предварительного получения письменного согласия производителя.
- Если возникли проблемы с электрооборудованием, то производите ремонт в соответствии с местным законодательством на работы с электричеством. В случае необходимости замены деталей, применяйте оригинальные запасные части компании Rotary Lift.
- Заменяйте изношенные детали, как это требуется, на оригинальные детали компании Rotary Lift.
- Регулируйте натяжение тросов системы выравнивания в соответствии с инструкциями на установку подъёмника.
- **Ежемесячно:** Смазывайте валы запирающих устройств. Нажмите несколько раз на ручку запирающего устройства, чтобы масло проникло в соединение.

## **ЕЖЕГОДНЫЕ ПРОВЕРКИ**

(ПРОВОДИМЫЕ УПОЛНОМОЧЕННЫМ ПЕРСОНАЛОМ)

Кроме обычных проверок, которые указаны как "Техническое обслуживание, проводимое оператором", должны проводиться следующие ежегодные проверки и записи об этих проверках постоянно должны сохраняться на месте. Все недостатки должны быть исправлены соответствующим уполномоченным персоналом.

### **ТОЧКИ ПРОВЕРКИ**

- Проверка доступности рабочих процедур.
- Проверка доступности и читаемости всех наклеек.
- Проверка номинальной грузоподъёмности подъёмника.
- Проверка всех структурных компонентов, включая сварку.
- Проверка электропроводки на отсутствие повреждений изоляции.
- Проверка уровня жидкости для гидравлики.
- Проверка работы органов управления подъёмником.
- Проверка правильности работы фиксаторов поворотных рычагов.
- Проверка всего крепежа на затяжку, включая напольные анкерные болты.
- Проверка наружных поверхностей и кромок.
- Включение подъёмника в работу и проверка работы остановочных устройств и стопорящих упоров безопасности.
- Проверка правильности работы упорных переходников.
- Проверка скорости опускания с автомобилем на подъёмнике (не должна превышать 0,15 м/сек.).
- Проверка работы синхронизации или системы выравнивания так, чтобы обе стороны поднимались и опускались одинаково.
- Проверка работы верхнего выключателя.
- Проверка всех доступных трубок, патрубков, шлангов, клапанов и соединительных устройств. Проверка записей расхода масла подъёмником.
- Включение подъёмника на полный цикл работы и наблюдение за его работой.
- При нагруженном подъёмнике, остановить его в средней точке хода и наблюдать за его смещением вниз и за течами масла для гидравлики.
- Проверка вместе с оператором на выявление любых необычных характеристик работы.  
*\*Производите проверку с автомобилем на подъёмнике и без него.*

## ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ ДЛЯ УПОЛНОМОЧЕННОГО ПЕРСОНАЛА ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Неисправность	Причина	Устранение
Мотор не работает.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Неправильное напряжение на моторе.</li> <li>2. Плохие соединения электропроводки.</li> <li>3. Сгорел выключатель мотора.</li> <li>4. Сгорел верхний ограничительный выключатель.</li> <li>5. Сгорели обмотки мотора.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Подайте на мотор правильное напряжение.</li> <li>2. Отремонтируйте и заизолируйте все соединения.</li> <li>3. Замените выключатель/органы управления.</li> <li>4. Замените верхний ограничительный выключатель.</li> <li>5. Замените мотор.</li> </ol>
Мотор работает, а подъёмник не поднимается.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Подъёмник перегружен.</li> <li>2. Мотор работает при низком напряжении.</li> <li>3. Частица грязи в клапане опускания.</li> <li>4. Насос засасывает воздух.</li> <li>5. Заборный патрубок соскочил с насоса.</li> <li>6. Низкий уровень масла для гидравлики.</li> <li>7. Неправильная регулировка предохранительного клапана.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте вес автомобиля и/или баланс веса автомобиля на подъёмнике.</li> <li>2. Подайте на мотор правильное напряжение.</li> <li>3. Очистите клапан опускания.</li> <li>4. Затяните все крепления линии забора.</li> <li>5. Установите заново заборный патрубок.</li> <li>6. Заполните бак до нужного уровня маслом для гидравлики ISOVG32 или Dexron III ATF.</li> <li>7. Замените картридж предохранительного клапана.</li> </ol>
Подъёмник медленно опускается	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Частица грязи в седле контрольного клапана.</li> <li>2. Частица грязи в седле клапана опускания.</li> <li>3. Внешняя течь масла.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Замените контрольный клапан.</li> <li>2. Замените клапан опускания.</li> <li>3. Отремонтируйте внешние течи.</li> </ol>
Медленная скорость подъёма или масло выбивается из-под колпачка сапуна фильтра.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Масло смешано с воздухом.</li> <li>2. Воздух попадает в масло при заборе.</li> <li>3. Ослабло крепление трубки возврата масла.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Замените масло на Dexron III ATF или ISOVG32.</li> <li>2. Затяните все крепления линии забора.</li> <li>3. Установите заново трубку возврата масла.</li> </ol>
Подъёмник поднимается вверх с перекосом.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Не отрегулированы тросы системы выравнивания.</li> <li>2. Подъёмник установлен на неровном полу.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Отрегулируйте тросы системы выравнивания до правильного натяжения.</li> <li>2. Подложите подкладки для выравнивания стоек (не более 13 мм). Если больше 13, то взломайте пол и выровняйте его по инструкциям на установку подъёмника.</li> </ol>
Анкерные крепления не остаются затянутыми.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Просверлены отверстия большего размера.</li> <li>2. Недостаточны толщина бетонного пола или его прочность для удерживания анкерных креплений.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Передвиньте подъёмник на новое место и просверлите отверстия другим сверлом для бетона. См. в инструкциях по установке правильный метод анкерного крепления и минимально требуемое пространство.</li> <li>2. Взломайте старый бетонный пол и перезалейте новую плиту для установки подъёмника в соответствии с инструкциями на его установку.</li> </ol>
Подъёмник останавливается недалеко от полной высоты подъёма или вибрирует.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Низкий уровень масла для гидравлики.</li> <li>2. Воздух в линиях/цилиндрах гидравлики.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Долейте в бак до отметки MIN__ масло для гидравлики ISOVG32 или Dexron III ATF.</li> <li>2. Включите подъёмник, поднимите его на высоту приблизительно 610 мм. Откройте клапаны прокачки цилиндров приблизительно на 2 оборота. Закройте клапаны когда масло начнёт вытекать струёй. Опустите подъёмник и долейте в бак масло.</li> </ol>
Соленоиды запирающих механизмов становятся при опускании подъёмника чрезмерно горячими.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Никакой.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Никакого, это нормально.</li> </ol>

**Примечание:** Толщина прокладок в 51 мм возможна при использовании опционного комплекта прокладок № FC5393. Свяжитесь с вашим уполномоченным представителем по ремонту.

## ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ ДЛЯ УПОЛНОМОЧЕННОГО ПЕРСОНАЛА ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Кнопка движения вверх  нажата, но подъём не производится

Неисправность	Причина	Устранение
Нажата кнопка  , но ничего не происходит.	1. Органы управления не работают.	1. Замените органы управления.
Мотор не работает ни от какой из стоек.	1. Неправильное напряжение на силовом узле.	1. Подайте на мотор правильное напряжение.

Кнопка движения вниз  нажата, но опускание не производится

Неисправность	Причина	Устранение
Нажата кнопка  , но ничего не происходит.	1. Органы управления не работают.	1. Замените органы управления.
Запирающие механизмы не срабатывают.	1. Сломана пружина запирающего механизма.	1. Замените пружину запирающего механизма.

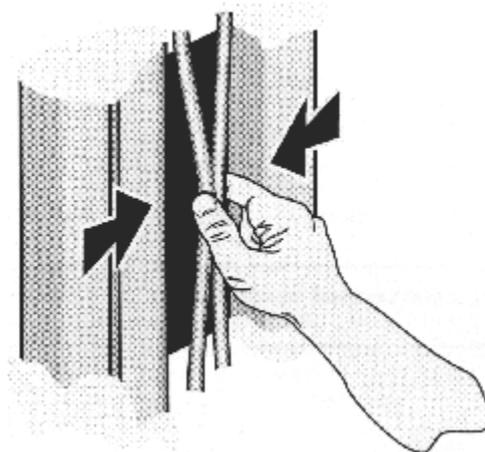
Кнопка движения вниз  нажата, но опускание не производится

Неисправность	Причина	Устранение
Нажата кнопка  , но ничего не происходит.	1. Органы управления не работают.	1. Замените органы управления.

## РЕГУЛИРОВКА КРЕПЛЕНИЯ ТРОСОВ

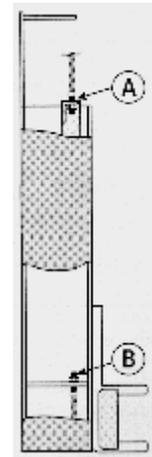
### Регулировка тросов системы выравнивания:

Нажмите  и поднимите подъёмник для того, чтобы проверить натяжение тросов системы выравнивания. Под кареткой захватите расположенные рядом тросы большим и указательным пальцами с усилием приблизительно 15 фунтов, Фиг. 5, этим вы должны только соединить тросы вместе. Отрегулируйте тросы на верхнем креплении, Фиг. 6.



Фиг. 5

Обозначения на Фиг. 6	
А	Верхняя пластина крепления троса и самоконтрящаяся гайка 1/2" с нейлоновой вставкой.
В	Нижняя пластина крепления троса и самоконтрящаяся гайка 1/2" с нейлоновой вставкой.



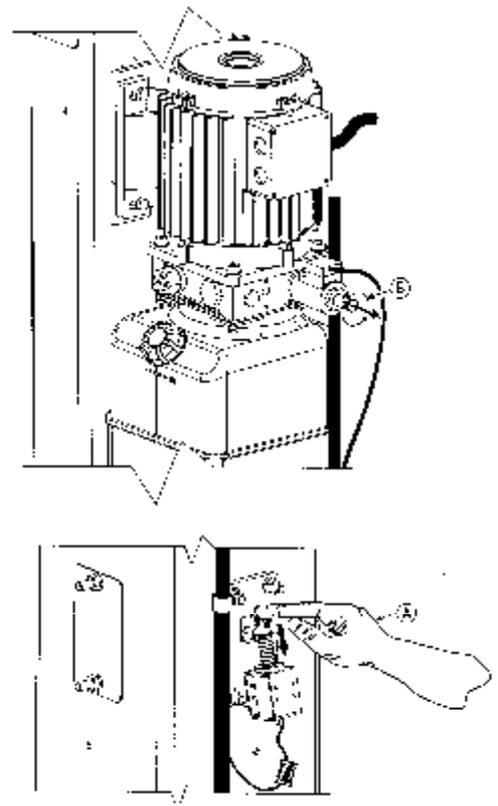
Фиг. 6

## ОПУСКАНИЕ ПОДЪЁМНИКА ВРУЧНУЮ

### ОПУСКАНИЕ ПОДЪЁМНИКА ВРУЧНУЮ

Если ваш подъёмник находится в поднятом положении и вы имеете перебой в подаче электропитания, то важно знать, как опустить подъёмник вручную. Убедитесь в том, что под подъёмником ничто не находится и что весь неуполномоченный персонал находится вне зоны подъёмника.

- 1) Установите гидравлический домкрат и трубу под каретку на стороне управления. Домкрат должен иметь такую номинальную грузоподъёмность, чтобы он мог поднять вес автомобиля.
  - 2) Поднимите подъёмник с запирающихся упоров безопасности. Вам необходимо поднять подъёмник только приблизительно на 2 мм для того, чтобы разъединить замок.
  - 3) Снимите крышку узла управления и вспомогательную крышку. Надавите на запирающее устройство там, где оно соединяется с соленоидом (А), Фиг. 7. Если вы не сможете надавить на него своими пальцами, то вам не надо отпирать запирающее устройство. Повторяйте этап № 2 до тех пор, пока запирающее устройство не отойдет.
  - 4) Привяжите проволокой замок, чтобы временно воспрепятствовать его запираению.
  - 5) Медленно опускайте гидравлический домкрат и трубу и удалите их из-под каретки.
  - 6) Повторите операции от 1 до 5 на другой, вспомогательной стойке.
  - 7) Подъёмник теперь удерживается гидравликой на этой высоте.
  - 8) Снимите колпачок с клапана опускания, поверните его и надавите на него, чтобы опустить подъёмник (В), Фиг. 7. Подъёмник будет опускаться с медленной скоростью.
- ВАЖНО** Освободите от проволоки запирающие устройства, зафиксированные на этапе 4. Снова установите колпачок на клапан опускания после того, как подъёмник будет опущен.
- 9) Если в вашей мастерской был перебой в электропитании, ваш подъёмник будет работать, когда подача питания восстановится.
  - 10) Если у вас не было перебоя в электропитании, то вызовите сертифицированного электрика, чтобы проверить электропроводку к подъёмнику или вызовите уполномоченного представителя по сервисному обслуживанию.



Фиг. 7

**Эта страница специально оставлена пустой.**

## Декларация соответствия типа требованиям Европейского Сообщества

Название производителя .....	Rotary Lift / Dover Corporation
Адрес производителя .....	2700 Lanier Drive Madison, Indiana 47250 USA
Фамилия представителя .....	Michael Swartz
Адрес представителя .....	Rotary Lift 2700 Lanier Drive Madison, Indiana 47250 USA
Тип оборудования .....	Гидравлический автомобильный подъёмник
Номер модели .....	серия SPOA3TE
Относящиеся директивы .....	98/37/EC
Организация, выдавшая одобрение .....	TÜV Rheinland
Номер сертификата .....	01/205/0406/05

Я, нижеподписавшийся, настоящим заявляю, что указанное выше оборудование соответствует по типу испытанному образцу, сертифицированному выдавшей одобрение организацией, указанной выше.

Место: Madison, Indiana USA

(подпись)

Michael Swartz  
руководитель разработки систем управления

Обученные операторы и регулярное техническое обслуживание обеспечивают удовлетворительную работу вашего подъемника Rotary.

**Детали для замены:** См. в комплекте документации для установщика бюллетень с разбивкой узлов на детали. Заказывайте в качестве деталей для замены оригинальные детали компании Rotary от вашего ближайшего уполномоченного дистрибьютора запасных частей.

**Помощь в техническом обслуживании:** Свяжитесь с вашим местным дистрибьютором компании Rotary. Если потребуется дополнительная помощь, свяжитесь с компанией Rotary Lift по одному из перечисленных ниже телефонов.

**World Headquarters:**  
**Rotary Lift**  
a.k.a. **OBVERS**, **IMPRANT**  
2700 Larier Drive  
Madsen, Indiana USA  
Phone: 1.800.445.6439  
Phone: 1.812.273.1622  
Fax: 1.800.578.5138  
Fax: 1.812.273.6502  
userlink@rotarylif.com  
www.rotarylif.com

**Germany:**  
(European Headquarters)  
**BilzRotary GmbH**  
Brühlanger  
Phone: +49.0771.9203.0  
Fax: +49.0771.9283.90  
europa@rotarylif.com

**Canada:**  
(Regional Sales Office)  
**Rotary Lift Canada**  
Mississauga, Ontario  
Phone: 905.253.4130  
Phone: 905.812.3620  
Fax: 905.812.9718  
canada@rotarylif.com

**United Kingdom:**  
(Regional Sales Office)  
**Rotary Lift (UK) LTD.**  
Halshead, Essex  
Phone: +44.178.747.7711  
Fax: +44.178.747.7720  
sales@rotarylif.kips.co.uk

**Austral-Asia:**  
(Regional Sales Office)  
**Rotary Lift Austral/Asia**  
Petaling Jaya, Malaysia  
Phone: +603.7560.6285  
Fax: +603.7660.0289  
rim@rotarylif.com

